本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

洪鐘時報 The Chinese Times

TUESDAY APRIL 20 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年四月二十日(星期二)

孔子二千五百零四年

夏曆歲次甲午年三月十八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

CANADIAN DEPT. OF CITIZENSHIP & IMMIGRATION APR 21 1954

杜勒斯相信 未必調美軍赴越南參戰

各議員意見分歧莫衷一是 有等主張使用蔣介石軍隊

美國國務卿杜勒斯今日與國會議員會談後稱[illegible]美國軍隊未必需要參加印度支那戰爭[illegible]

[illegible]

杜勒斯稱：[illegible]

[illegible]

周恩來任首席代表 將出席日內瓦會議

香港十九日電[illegible]中共人民政府主席毛澤東，已委任外交部長周恩來，為中華人民共和國代表團首席代表[illegible]張聞天、王稼祥及李克農，擔任副代表。

[illegible]

代表團同時首途赴日內瓦[illegible]

張聞天，現任北京政府駐蘇聯大使[illegible]

周恩來[illegible]

王稼祥[illegible]

李克農[illegible]

蘇聯重申越盟前言…預備與法協商和平

倫敦十九日合眾社電[illegible]

[illegible]

拖船覆沒尋獲屍體…十三人仍不知下落

[illegible]

美須慕倣俄國技術…製造可投炸輕氣彈

美國加拿大[illegible]

[illegible]

英未準備參預越戰

倫敦十九日合眾社電[illegible]

[illegible]

英代辦回倫敦述職

倫敦十九日[illegible]

[illegible]

俄責美飛行員 在越南直接參戰

倫敦十九日路透社電[illegible]

[illegible]

北京責美欲接管越南

東京十九日合眾社電[illegible]

[illegible]

法軍放棄西北陣地 越盟迫近法司令部

河內十九日[illegible]

[illegible]

台灣當局發覺 共諜雜在前戰俘中

台北十九日合眾社電[illegible]

[illegible]

法司令星章及美酒 被猛風吹落越盟陣營

河內十九日[illegible]

[illegible]

四人國與加拿大 將舉行原子統制商談

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

以孔教[illegible]

以道德[illegible]

以民權[illegible]

以[illegible]

以和平促進大同主義

閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

本埠新聞

週末期間 竊匪大肆活動

警察今日稱，在週末中發生三宗竊案，損失共達一萬二千元，只奉社[illegible]路之郵政總站，已失去現款，失票保險與[illegible]及郵票，共值六千六百一十七元。

另在[illegible]街西之一[illegible]店，被匪徒入內，將[illegible]撬開，竊去現款五千元，[illegible]。

又在依頓[illegible]之[illegible]工業洗衣店內，匪徒利用炸藥，將保險箱爆開，取去現款二百二十九元。

警察懷疑 婦人受傷真因

警察[illegible]之探員，今日加緊偵查一宗[illegible]婦人[illegible]夫入[illegible]醫院[illegible]。[illegible]

老婦被煤氣薰斃

昨夜一對老年姊妹，[illegible]中一名[illegible]，[illegible]醫院中，[illegible]。[illegible]

▲加閩新聞

加軍無可能參加越南戰爭

[illegible]十九日電，[illegible]。[illegible]

首次發現蘇聯漁船 在加東魚產區捕魚

[illegible]

西人持槍 威嚇兒子被控

[illegible]

兩名亞比西尼亞人 被拘留不准入境

[illegible]

對運麥船 船東表示悲觀

[illegible]

安省李氏總分公所樓業促進委員會通告

[illegible]

安省李氏總分公所 謹啓

中華民國四十二年四月十八日

蘭頓民治黨 大放洪門

本黨部定於四月廿四晚（禮拜六）舉行新進黨員加盟典禮，有志加入本黨者請早日到本黨部書記處報名並請洪門昆仲參加助慶

中華民國四十二年四月十九日

坎問頓埠茉莉餐館出賣

如意者請到來面議

33 KING WILLIAM ST. HAMILTON, ONT.

置業者注意

[illegible]

271 QUEEN ST. E.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

[illegible]

中華民國四十二年四月八日

介紹跌打良醫麥盤根先生

[illegible]

注意：映片改期啓事

原定於四月十八日星期日在巴打街三百號本會堂放映之五彩名片〔中國人民的勝利〕由於技術上的問題未能及時演出，待公演日期一經決定後，當即再行通知

烏克蘭會堂 啓

表館出賣

如意面議

L. T. LAUNDRY 918 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

滿意餐館出賣

2562 DANFORTH AVE.

駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS

#136 Dundas St. W. Toronto

EM-6-3122

photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務顧客為宗旨

[illegible]

時間：每日上午十時至下午九時 星期六上午十時至下午十時 星期日下午一時至八時

新華高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

辦事宗旨

[illegible]

A. A. YEE 余 [illegible]

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-2706

△雜貨 △地道 △辣手 △名伶 △目錄 △函索

海味 藥材 綠豆 唱片 印備 印奉

[illegible]

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由 [illegible] 京菓海味 油糖茶米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 [illegible]

滿地可埠環球公司

慶豐新莊有限公司

[illegible] IMPORT [illegible] LTD [illegible] VANCOUVER

[illegible]

文强學校中華文化室成立之目的與前瞻

曾孔身

△三、教會計劃

[illegible]

（四續完）

大埠警察包庇妓寨
每月得保護費三千元

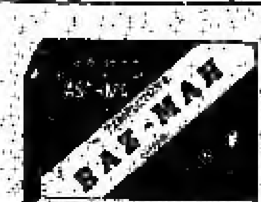
大埠訊：[illegible]

安省駐多城
李氏總分公所
樓業促進委員會

△發收捐款芳名

[illegible]

旺市餐館出賣
如意請來面議
L'ARESIDE GRILL
128 DUNCE VALLES AVE.
TORONTO ONT.



[illegible]

TEMPLETONS LTD.
55 [illegible] ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富參司味本

[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧
袪風三蛇

[illegible]

十二安士玻璃樽每樽一元四毫
廿四安士玻璃樽每樽三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
75 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883

禮道實業有限公司

華區分行李市街號八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞住宅 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告

[illegible]

◎現有數亞稻文出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA. 9626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理
接揭投資
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
EM-8-6722

新到雜貨

[illegible]

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
29 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材
膏丹丸散

劉翹佐
張子田
啓

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎

[illegible] EM.8 8953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN

110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 6444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司
總理林善堂
司理林華令
黃嗣[illegible]
黃道[illegible]
啓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606

本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
四時瓜菜
金猪燒[illegible]
等發客
如承光顧
無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 PR-3753 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6289

辦理
[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚
蝦蟹及各種
海味發行零
沽價格相宜
遠近華友光
顧特別歡迎
本主人啓

林舉貞地保公證
[illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
28 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理
Testo Pills
Hi Potency
Vitamin Tablets

[illegible]

我國古代的天文儀器

國外學者曾經有人提到中國古代的天文儀器，有些是對世界上有貢獻的一個獨特的成就，許多科學的進步有賴天文儀器的發展。究竟是什麼樣的呢？這是我們[illegible]

古代的天文儀器之一——「渾天儀」，從這裏上可以看見，這種儀器是用很精密的科學方法創製的，具有精密度數的觀測機能，包括地平圈、子午圈、赤道圈。私貴講解，我們的祖先指出那些儀器測定各個星球在天球上面的位置。

國外學者還看到過的，影片「錦繡河山」裏面也介紹了各式各樣，大大小小的天文儀器，都是中國科學史上的一頁之「實」，值得我們特別重視。

中國是世界上天文學發展最早的國家之一，我國古代的勞動人民在農業、畜牧、航海以及利用自然界的各種門中都需要確定時間、季節和方向，這都離不開天象的觀測，於是就開始了天文儀器的創造。我國製造天文儀器，早在漢武帝時代，即公元前一四零——八六年，洛下閎就製造了「渾天儀」。漢代的張衡（公元七八——一三九）製造了「渾天儀」。元代的郭守敬（公元一二三一——一三一六）創造了簡儀、仰儀、日月食儀等十一種儀器，這些儀器，可算是精密，[illegible]以來為我們的研究所使用，而在目前，仍然有其科學價值。

古代天文儀器保存到現在的還有十二種，共十七件，分別陳列在北京紫禁城觀象台和南京紫金山天文台。在本文開端提到的那個「渾儀」是在明朝正統二年（公元一四三七年）仿製的，現在仍放在南京。

為了向讀者介紹祖國古代勞動人民的智慧和創造，最近我們到了北京泡子河畔的觀象台。北京觀象台建立於元代至元十六年（公元一二七九年），是世界上現存的最古的一個天文台。明代，這座天文台的觀測更加完備。清朝時，「欽天監」就設在城下。觀象台最高城樓上。

當你步上城樓，[illegible]觀象台時，便看到八件龐大而又精美的古代天文儀器：這些都是一個簡單而高達一丈數尺的基座上，使科學在實用性外，還以銅雕技術來說，也是精妙的藝術品。它們在太陽光照下，反射出美麗光芒。

八件儀器的名字是：赤道經緯儀、天體儀、紀限儀、地平經緯[illegible]

企委市實業生意買賣行
K. WILES REAL ESTATE
Toronto's Most Progressive Realtor
8 Branch Office With Over 100 Salesmen
事務所 2725 Yonge St. Toronto
華人總代理 DON HUKE 電話 事務所—MA. 0411 住宅—MA. 4760

本實業買賣所為都城最進步在市內有分行八所經紀人百餘名常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣今為利便華友顧客特聘請許燦安君為華人總代理 常駐本行 如蒙惠顧 忠誠妥當

安省岡州會館紀念通告

啟者：本會館定於四月廿九日（星期四）下午一時，舉行成立八週年紀念典禮，禮成，敬茶會助慶，晚十七時，假座大中國飯店舉行敘餐會，凡我同鄉，仰希踴躍參會，欲赴席者，請預早報名為荷，此佈。

全體安省岡州同鄉

中華民國四十三年四月十九日

哀謝

先考諱[illegible]公，於中華民國四十三年四月九日，壽終於中央醫院，享壽六十[illegible]歲，[illegible]四月十二日出殯，[illegible]各親友惠臨執紼，[illegible]謹此鳴謝。

孤子[illegible] 未亡人楊陳氏 率家人同啓

旅加培英校友會通告

本會成立已屆兩週年，[illegible]定於四月廿五日[illegible]十年二時，召開兩週年紀念暨康樂大會[illegible]

附註：（一）本會入會者請於[illegible]
（二）各省各埠校友請[illegible]
（三）本會會址[illegible]
29 ELIZABETH STREET, TORONTO, ONTARIO PHONE: EM 3-2330
旅加培英校友會啓

餐館傢私雜物出賣
涼水冗櫃。雪櫃風扇。各種用具。樣樣齊備。有開餐館宜用各物者。往洪鐘報一問便知。

亞柏文出賃
有疑室廚房傢私齊備最合夫婦及小孩居住如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

復興公司 FOOK HING 179 Dundas St. W. Toronto Ont.
「五星飄揚新中國」
加拿大總代理
大公報 週末報 文匯報
侯萍溪謹啓

KAM LUN 金綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
忠誠服務・工精價廉・快捷妥當
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 聘任名師承製各種服裝
代理部
司理 江植民

針記 JIM KEE 熨補洗染 DRY CLEANERS 182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada
遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事
李錄如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健
弟李錄如謹啓

環球公司 WAN KEW CO.
各江雜貨
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 臘味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜
本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧。
司理 林[illegible]

永盛公司 Wing Shang Co 175 DUNDAS ST. W. Toronto, Ont. Phone EM3-2913

羅景耀博士 109 Dundas St. W. Toronto, Ont. 電話EM. 6-5538

H. Smith Belting Works 130 York Street at Adelaide Phone EM3-1437

譚孤寒

民生輪船公司 業務發達
專辦大宗
各種燕梳 代理
黃 St. W. 6086

民生輪船公司業務發達

香港訊：重慶消息：公私合營民生輪船公司最近在重慶召開了股東常會，出席的有代表私股股東者，有四十多人。會議總結通過了該公司一九五三年的工作總結和一九五四年生產財務計劃，一九五二［年］財務決算和盈餘分配等報告和議案。西南財政經濟委員會副主任鄧錫侯、西南［illegible］人民政府市長曹荻秋都出席了會議。他們對於民生輪船公司公私合營後的成就，表示慶賀和鼓勵。

民生輪船公司一九五一年在人民政府［illegible］公司公股［illegible］航運管理局的領導下，一面［illegible］入生產，一面［illegible］了［illegible］，初步建立了［illegible］制管理，平均每［illegible］的生產比一九五零年提高了［illegible］九十四以上。其他各種生產［illegible］經過了歷史上的［illegible］紀錄。［illegible］在完成國家運輸任務方面，［illegible］貢獻。一九五三年該公司所承擔的［illegible］幫助國家從四川運了大批糧食支持中南［illegible］等地。一九五三年［illegible］公司［illegible］得利潤［illegible］，完成了國家的［illegible］，工業化［illegible］股息外，還分得了一厘五的紅利。職工福利［illegible］公司在重慶［illegible］職工醫院［illegible］。

會議上，許多私股股東［illegible］中對走國家資本主義的道路都表示欣慰，今後股東會對中國共產黨和人民政府的領導［illegible］職工的努力表示十分感激。

藏商向內地採購大批貨運抵拉薩

香港訊：拉薩消息：最近西藏商人向內地採購的大批貨物已運抵拉薩，在這批貨物中，有四十多種日用工業品和西北各省的土產特產品，很受西藏人民的歡迎。

近兩年來，西藏商人在西藏貿易總公司和中國人民銀行西藏分行的協助下，到內地販運的貨物日漸增多。據不完全統計，僅拉薩一地，一九五三年［illegible］就比一九五二年增加了百分之五十。西藏的皮毛、藥材等土特產品運銷內地的數量，也比以前大大增加。

新統（曹）中國老醫 由唐回美

C. T. SUN, 909 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.

雄軍勒毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一兩二元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
獨穩補腎丸 每樽十一元
崙止頭痛片 每盒二元
獨標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
鹿耙耳聾丸 四兩庄五元

葉炳鈿打金匠歸事
接造金器 兼做修理
各樣款式 均由尊意
交易忠誠 工作優美
如蒙賜顧 歡迎之至
YIP BING TIN
139 BEDFORD RD
TORONTO ONT
PH. WA. 1-3615

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-3957
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飫鬆羔
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

KUO KONG SILK CO
國光絲綢公司
電話 MA 4329
專辦大宗 精造

周天祿事務所
（燕梳及販賣經紀）
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
電話 EM4-7021

代理 各種燕梳 如火燭 盜劫 玻璃窗 人壽及意外
代理 多朗多埠合眾人壽保險協會之保險事業
（如有委託 快捷妥當）

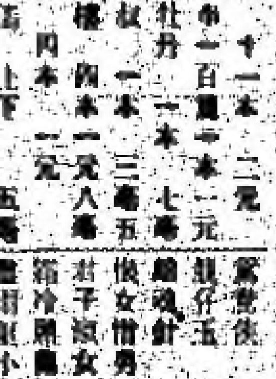
本報代理頂好電燈膽
本報代理猛烈蟑仔粉

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
26 Queen Street East, Near Victoria,
Toronto, Ontario, Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每樽價銀二元半，三樽六元半
▲治癬聖藥
▲患痔症者注意
▲失眠與不安寧者注意
（注意）
本藥房主人啟

躍市砵
加拿大最好之香煙

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086



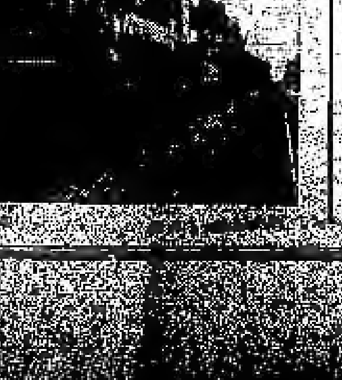
富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 4409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘細圖 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 食丹丸散 四時瓜菜

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-90251

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
E. C. Mark
35 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
事務所 EM3-9555
住宅 KI. 6309



星加坡新路工程迅速 六月起向西鋪設軌道

星洲訊：新路工程進展迅速，目前[illegible]最長的一座隧道的溝坑已全部打通。估計今年六月，可望由[illegible]，向西鋪設軌道。

烏節[illegible]山脊，[illegible]一千公尺的山脊。[illegible]

[illegible]

大鯨鯨在滬解剖

香港訊：上海消息：蘇聯國營水產公司第二零六號漁輪，[illegible]在舟山附近[illegible]，捕獲一條重約[illegible]的大鯨，[illegible]本月九日十日兩天[illegible]。

[illegible]鯨魚[illegible]，由[illegible]可以站在魚的口裏[illegible]解剖工作[illegible]。

[illegible]

中華民國四十三年 滿地可中華會館 第三十九屆職員表

[illegible]

林[illegible]事

[illegible]

雲哥華 天生堂 華埠
電話 PA 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B.C.　Canada

（育鎗大力丸）[illegible]
（五蛇追風膏）[illegible]
（燃花戀情素）[illegible]

加拿大 治安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀二元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙
△新到△
▲最新各種名伶唱片

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB　帝國無線電的士公司
JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY KEE

師計會家公 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

律師蘇求鄺
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
EM4-0049
EM3-0860

加拿大 大中國飯店 多倫多
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935　TR 0851
大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合雅廳 國中名廚 調京良食 飯菜精香 適口芳侍 女侍招待

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

加拿大 合心飯店 多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

李均宜 醫生
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.　EM.6-9592
住家 RU.1-0070
且打街西一百九十六號

僑興公司
QUE HING COMPANY
170 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONT 2, ONT., CANADA
本號精製 麵頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞照顧 快捷送到

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
專辦國貨 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花書畫 男女晨褸 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

廣興公司（加拿大 多倫多）
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO
廣興公司啓

加拿大 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE
加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司
[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA 3 8262
[illegible]

承接洗衣[illegible]
[illegible]

說古談今

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀 (伍零九) 我是山人

不見回來，去了何處？」白蓮道人長嘆一聲曰：「我十年經營，今日之敗，的確慘極。[illegible]

(以上〇代筆)（未完）

扶鸞奇驗

[illegible]

為什麼會眩暈嘔吐

[illegible]（完）

合浦于卜涌占卦比賽

[illegible]

軒渠錄

[illegible]（未完）

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯藏箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
Montreal, Que.
僑界光顧 無任歡迎

香艷小說．房中用品！
免費大贈送
P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

加拿大 誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館 烹飪寶貝

麥盤根跌打科
18 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

盤國恩
DR. F. N. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM.6-4347

三利公司 SAM LEE CO.
加拿大 多倫多
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9402

▲香港馳名 敬濟堂

▲蛤蚧大補酒 ▲武溪大補酒 ▲大山參酒 ▲正北鹿茸片 ▲各種補藥 ▲各種小…… ▲各種…… 五十磅…… 五十磅…… 另有……

三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新僑入境 移民出埠 ……
辦事時間 上午十時開門 下午六時 ……

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-8334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客

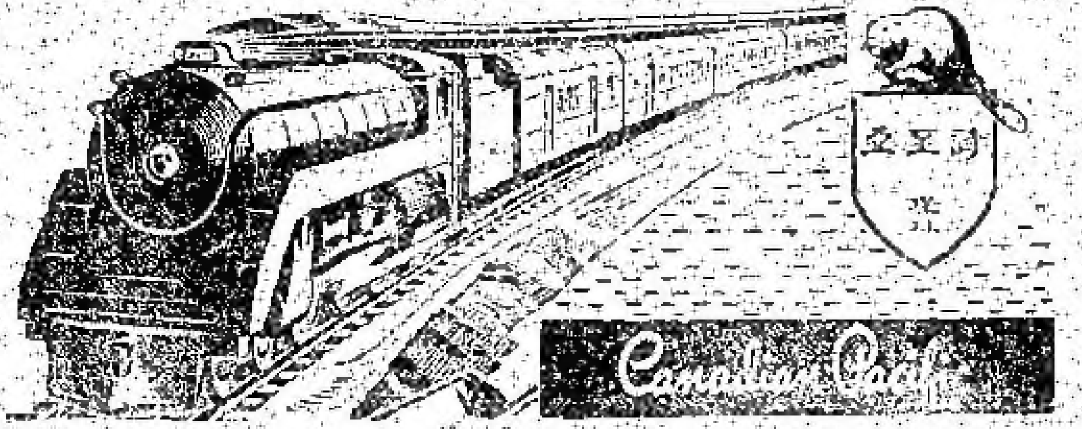
（續前）（毛聊生著）

尤其是白摩勒黑摩勒，不禁踏前幾步，潸然淚下。追雲客微笑曰：「一天下無不散之筵席……已決，不必多言。兩位賢徒，自下滇南之後……[illegible]……把小鎮……[illegible]……一條曰：「……」……[illegible]……

[illegible]

第子四人私有之物……今日……[illegible]……

……[illegible]……（未完）



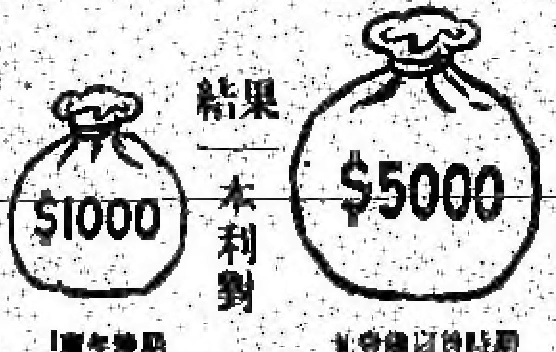
坐加拿大太平洋行車時刻
本公司……[illegible]……
TORONTO ONT.
SUE SHANG CO.
[illegible]

金龍酒家

營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晚上二點鐘
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
……[illegible]……

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EV4-7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
……[illegible]……



結果 本利對

陳郁公司
加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
103 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

★特價划算★
……[illegible]……

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名鬆化脆滑鮮明全蛋雲吞炸麵皮
▲精美出品 ▲一家 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

盛偉棧 SHING WAI JAN
加拿大 多倫多
177 Dundas St. W.
Phone: EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM-8-4160

本棧專辦……[illegible]……

李星偉 啓

醫學博士 巫雲鵬
女西醫 區煥珍（婦孺兒科專家）
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA.1-6751

醫務所 …… 電話 ……
診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日 一時至四時

本報承印中西文件

光源（金）（猪）（臘）（味）
加拿大 多倫多
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037

本公司精製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
光源啓

電霜機 服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM-4-3710

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司……[illegible]……
生源昌 啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店……[illegible]……

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號……金猪……四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌
吳道 周君